

Awọn ilana Ifihan

Ami ti agbelebu

Li oruko Baba, ati nipa Ọmọ, ati
ti Ẹmí Mimọ.

Amin

Ikini

Ore-ọfẹ Oluwa wa Jesu Kristi,
ati ifẹ Ọlọrun, ati community ti
Ẹmi Mimọ wa pẹlu gbogbo yin.

Ati pẹlu ẹmi rẹ.

Ohun elo ironu

Awọn arakunrin (arakunrin ati
arabinrin), jẹ ki a jẹwọ ẹṣẹ wa,
Ati nitorinaa mura fun ara wa
lati ṣe ayẹyẹ awọn ohun ijinlẹ
si.

Mo jẹwọ si Ọlọrun Olodumare
ati fun ọ, arakunrin mi,
arakunrin mi, Wipe Mo ti deṣe
pupọ, ninu awọn ironu mi ati ni
awọn ọrọ mi, ninu ohun ti Mo ti
ṣe ati ninu ohun ti Mo ti kuna
lati ṣe, nipasẹ ẹbi mi, nipasẹ
ẹbi mi, nipasẹ ẹbi mi julọ;
nitorina ni mo sọ pe kiyesi bu
Olubu fun Maria lailai, Gbogbo
awọn angẹli ati awọn eniyan
mimọ, Ati iwọ, arakunrin mi ati
arabinrin mi, Lati gbadura fun
mi lati ọdọ Oluwa Ọlọrun wa.

Ṣe Olodumare Ọlọrun ṣǎnu fun
wa, A dari wa awọn ẹṣẹ wa, ki
o si mu wa wa si iye ainipekun.

Amin

Yoruba (Yorùbá)

Kannada (_____)

Kyrie

Oluwa, ṣǎnu.

Oluwa, ṣǎnu.

Kristi, ṣǎnu.

Kristi, ṣǎnu.

Oluwa, ṣǎnu.

Oluwa, ṣǎnu.

Gloria

Ogo ni f'Olorun loke orun, àti ní
ayé àlàáfíà fún àwọ̀n ènìyàn ìfẹ́
inú rere. A yin o, a sure fun o, a
yìn ọ, awa yin o, a dupe lowo re
fun ogo nla re, Oluwa Olorun,
Oba orun, Olorun Baba
Olodumare. Oluwa Jesu Kristi,
Omo bibi Kansoso, Oluwa
Olorun, Odo-agutan Olorun,
Omọ Baba, o mu ese aiye kuro,
ṣǎnu fun wa; o mu ese aiye
kuro, gba adura wa; iwọ joko li
owọ otun Baba, ṣǎnu fun wa.
Nítorí iwọ nìkan ni Ẹni Mímọ,
iwọ nikan ni Oluwa, Ìwọ nìkan
ni Ẹni Gíga Jù Lọ, Jesu Kristi,
pelu Emi Mimo, ninu ogo
Olorun Baba. Amin.

Kojo

E je ki a gbadura.

Amin.

Ironu ti orọ naa

Kika akọkọ

Oro Oluwa.

Adupe lowo Olorun.

Yoruba (Yorùbá)

Kannada (_____)

Idariji Psalm

Kika keji

Oro Oluwa.

Adupe lowo Olorun.

Ihin rere

Oluwa ki o wà pẹlu rẹ.

Ati pẹlu ẹmi rẹ.

**Iwe kika lati Ihinrere mimọ ni
ibamu si N.**

Ogo ni fun o, Oluwa

Ihinrere Oluwa.

Ope ni fun o, Oluwa Jesu Kristi.

Oojọ igbagbọ

Mo gbagbo ninu Olorun kan,
Baba Olodumare, Eleda orun on
aiye, ti ohun gbogbo han ati ki
o airi. Mo gba Jesu Kristi Oluwa
kan gbo, Omo bibi kansoso ti
Olorun, tí a bí láti ọdọ Baba
şáájú gbogbo ọjọ orí. Olorun
lati odo Olorun, Imọlẹ lati
Imọlẹ, Ọlọrun tòótọ láti ọdọ
Ọlọrun tòótọ, bi, ko ẹ,
consubstantial pẹlu Baba;
nípasẹ rẹ ni a ti dá ohun
gbogbo. Nítorí àwa èniyàn àti
fún ìgbàlà wa ni ó sọ kalẹ wá
láti ọrun. ati nipa Ẹmi Mimọ ti
wa ni ara ti awọn wundia Maria,
o si di eniyan. Nitori tiwa li a
kàn a mọ agbelebu labẹ Pọntiu
Pilatu. ó jìyà ikú, a sì sin ín. o si
dide lẹkansi ni ijọ kẹta ní
ìbámu pẹlú Ìwé Mímọ. O gòke
lọ si ọrun o si joko li ọwọ ọtun
Baba. Y'ò tun wa ninu ogo lati
şe idajọ awọn aláye ati awọn

Yoruba (Yorùbá)

Kannada (_____)

okú ijòba rẹ̀ kì yóò sì ní òpin.
Mo gbagbo ninu Emi Mimo,
Oluwa, Olufunni, ẹ̀niti o ti ọ̀dọ̀
Baba ati Ọ̀mọ̀ wá, ẹ̀ni tí a bọ̀wọ̀
fún, tí a sì ń ẹ̀ lógo lódò̀ Baba
àti Ọ̀mọ̀, ẹ̀ni tí ó ti ẹ̀nu àwọn
wòlî sọ̀rọ̀. Mo gbagbo ninu
ọ̀kan, mimọ̀, Catholic ati Ijo
Aposteli. Mo jẹ̀wọ̀ ọ̀kan
Baptismu fun idariji awọn ẹ̀şẹ̀
mo sì ń retí àjínḡde àwọn òkú àti
ìyè ayé tí ń bọ̀. Amin.

Niroro

Adura Agbaye

A gbadura si Oluwa.

Oluwa, gbo adura wa.

Ironu ti Eucharist

Ifunni

Olubukun li Oluwa lailai.

**Ẹ̀ gbadura, ará (arákùnrin àti
arábìnrin), pe ebo mi ati tire le
jẹ̀ itẹ̀wọ̀gba fun Ọ̀lorun, Baba
Olodumare.**

Ki Oluwa gba ebo lowo re nítorí
ìyìn àti ògo orúkọ̀ rẹ̀, fun ire wa
ati ire gbogbo Ijo mimo re.

Amin.

Eucharistic Adura

Oluwa ki o wà pẹ̀lu rẹ̀.

Ati pẹ̀lu ẹ̀mi rẹ̀.

Gbe okan yin soke.

A gbe won soke si Oluwa.

E je ki a fi ope fun Oluwa

Olorun wa.

O jẹ̀ ẹ̀tọ̀ ati ododo.

Yoruba (Yorùbá)

Kannada (_____)

Mimọ, Mimọ, Mimọ Oluwa
Ọlọrun awọn ọmọ-ogun. Orun
oun aye kun fun ogo re. Hosana
l’oke orun. Ibukún ni fun ẹniti o
mbọ wá li orukọ Oluwa. Hosana
l’oke orun.

Ohun ijinlẹ ti igbagbọ.

A kéde ikú rẹ, Olúwa, ki o si
jewo Ajinde re titi iwọ o fi tun
wa. Tabi: Nigba ti a ba je Akara
yi ti a si mu ago yi, a kéde ikú
rẹ, Olúwa, titi iwọ o fi tun wa.
Tabi: Gba wa, Olugbala araye.
fun nipa Agbelebu ati Ajinde Re
o ti sọ wa di omnira.

Amin.

Communion Rite

**Ni ase Olugbala tí a sì dá sílẹ̀
nípasẹ̀ ẹ̀kọ̀ àtòrunwá, a
gbójúgbóyà láti sọ pé:**

Baba wa ti mbẹ li ọrun. ọwọ ni
orúkọ rẹ; ijọba rẹ de, ifẹ tirẹ ni
ki a ẹ lori ile aye bi ti ọrun.
Fun wa li oni onje ojo wa, ki o si
dari irekọja wa jì wa, bí a ti
dáríjì àwọn tí ó ẹ wá; má si ẹ
fà wa lọ sinu idanwo, ẹgbọn
gbà wa lọwọ ibi.

**Oluwa, gbà wa, lọwọ gbogbo
ibi, fi oore-ọfẹ fúnni ní àlàáfà ní
ojó wa, pe, nipa iranlọwọ ti
aanu rẹ, a lè máa bọ lọwọ ẹsẹ
nígbà gbogbo ati ailewu lati
gbogbo wahala, bi a ti nduro**

Yoruba (Yorùbá)

Kannada ()

ireti ibukun ati wiwa ti Olugbala wa, Jesu Kristi.

Fun iḵba, agbara ati ogo ni tire bayi ati lailai.

Oluwa Jesu Kristi, eniti o wi fun awon Aposteli nyin pe: Alaafia ni mo fi o silẹ, alaafia mi ni mo fun o, ma wo ese wa, sugbon lori igbagbo ti Ijo re, kí o sì fi oore-òfẹ́ fún un ní àlàáfíà àti ìṣòkan ni ibamu pẹlu ifẹ rẹ. Ti o wa laaye ti o si joba lai ati lailai.

Amin.

Alaafia Oluwa ki o wà pẹlu nyin nigbagbogbo.

Ati pẹlu emi rẹ.

E je ki a fun ara wa ni ami alafia.

Ọdọ-àgùntàn Ọlọrun, ìwọ kó ẹ̀ṣẹ̀ ayé lọ, Ẹ̀nu fun wa. Ọdọ-àgùntàn Ọlọrun, ìwọ kó ẹ̀ṣẹ̀ ayé lọ, Ẹ̀nu fun wa. Ọdọ-àgùntàn Ọlọrun, ìwọ kó ẹ̀ṣẹ̀ ayé lọ, fun wa l'alafia.

Wo Ọdọ-agutan Ọlọrun, wo eniti o kó ẹ̀ṣẹ̀ aiye lọ. Alabukun-fun li awon ti a pè si onje-ale Ọdọ-Agutan.

Oluwa, Emi ko ye kí o lè wọ abẹ̀ ọ̀rùlé mi, sugbon kiki oro na so, emi o si mu larada.

Ara (Eje) Kristi.

().

Amin.

E je ki a gbadura.

Amin.

Pari awon isan

Ibukun

Oluwa ki o wà pẹlu rẹ.

Ati pẹlu ẹmi rẹ.

Ki Olorun eledumare bukun yin,

Baba, ati Ọmọ, ati Ẹmi Mimọ.

Amin.

Iyọkuro

Lọ jade, Mass ti pari. Tabi: Lọ

kede Ihinrere Oluwa. Tabi: Lọ li

alafia, yin Oluwa logo nipasẹ

igbesi aye rẹ. Tabi: Lọ ni

alaafia.

Adupe lowo Olorun.